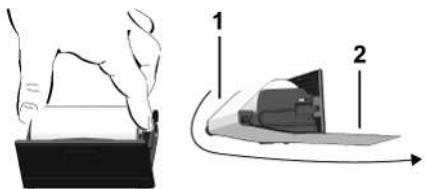


Erstatte papirrullen

- Trykk utløserflaten på dekelet innover. Skriveskuffen åpner seg.
- Trekk skuffen ut av skriveren.



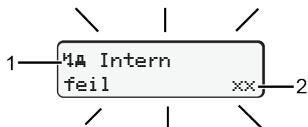
- Legg inn en ny papirrull og legg papiret over løpehjulet (1).

MERKNAD

Pass på at papirrullen ikke ligger i klem i skriveskuffen, og at begynnelsen på papiret (2) stikker ut under kanten (avrivingen) på skriveskuffen!

- Skv skuffen inn i skriveren til den fester seg. Skriveren er driftklar.

Meldinger



(1) Symbol for meldingen

- ! Hendelse; eksempel: [!Kjørings uten syldis kort]
- x Feil; eksempel: [xGiverfeil]
- ⚡ Kjøretidsvarsling; eksempel: [⚡1 Pause!]
- ⚡ Betjeningsinformasjon; eksempel [⚡o Papir slutt]

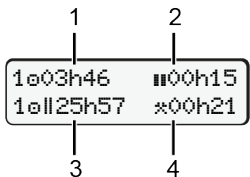
(2) Feilkode

Meldinger og tiltak: Se instruksjonsboken.

Bekreftede melding:

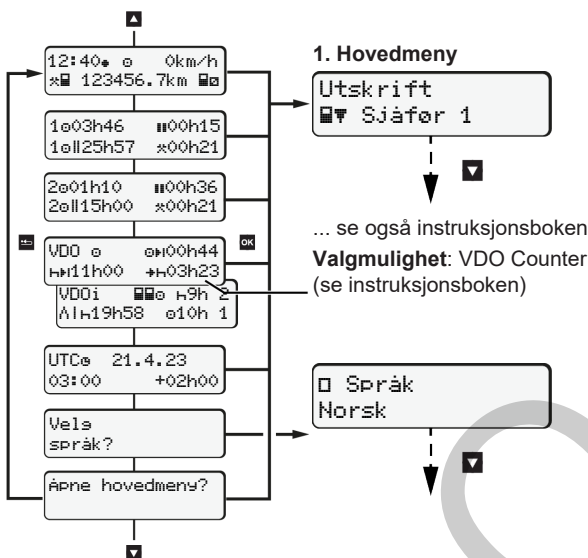
- Trykk tasten **OK** 2 ganger: Meldingen slukner.

Visning av tider på sjåførkortet



- Kjøretid **e** siden gyldig hviletid
- Gyldig hviletid **||** iht. forordning (EF) 561/2006
- Kjøretid i dobbelttuke **o||**
- Varigheten til den viste aktiviteten

Hent fram menyen



(Kun mulig når bilen står)

- Bruk **▲** / **▼** for å velge ønsket visning.
- Bruk **OK** for å hente menyfunksjoner (andre menynivå).
- Velg skrittvis blant menyene med **▲** / **▼**.

Utskrift av detaljer:

- [Utskrift **▼** sjåfør 1]...[24h **▼** detaljer]... [25.10.2018]...[Utskrift i UTC ja/nei]

Out of scope – skriv inn start / slutt:

- [Resistrere **A** kjøretøy]...[OUT+ start] eller [+OUT slutt]

Ferge/ tog – legg inn start/slutt:

- [Les inn **A** kjøretøy] ... [å+ Start] eller [+å Slutt]
- Etter [+å start] angis aktuell aktivitet.

Innstilling av lokal tid:

- [Les inn **A** kjøretøy]...[e lokal tid]...
- Lokal tid stilles i trinn på ± 30 minutter.

Les instruksjonsboken!

MERKNAD

Denne hurtigguiden erstatter ikke den detaljerte instruksjonsboken til DTCO 1381 som er utarbeidet i samsvar med EU-direktiv 2016/799 Anhang IC.

Hurtigguide for sjåfører

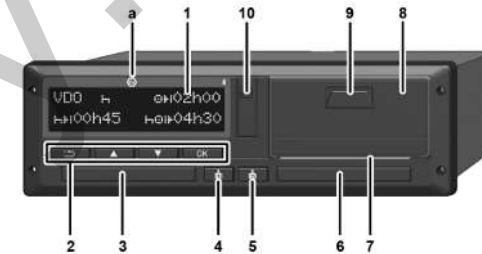
DTCO® 1381 – versjon 4.1

BA00.1381.41 500 108

NO

www.fleet.vdo.com

Betjeningslementer

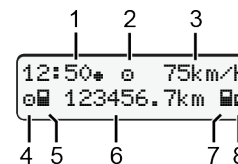


- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| (1) Display | (5) Kombitast sjåfør-2* |
| (2) Menytester | (6) Kortspalte-2 |
| ▲ / ▼ Velge funksjon | (7) Rivekant skriver |
| OK Bekrefte funksjon | (8) Skriveskuff |
| ⏏ Avbryte meny | (9) Utløserflate |
| (3) Kortspalte-1 | (10) Nedlastingsgrensesnitt |
| (4) Kombitast sjåfør-1* | (a) Ⓢ : ADR-variant |

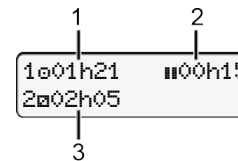
* Stille inn aktiviteter eller løse ut sjåførkortet

Visninger under kjøring

- ▲** eller **▼**:
Bytte til standardbilde.



- Klokkeslett (⚙ = lokal tid)
- Driftstype **drift**
- Hastighet
- Aktivitet sjåfør-1
- Symbol sjåfør-1
- Kilometerstand
- Symbol sjåfør-2
- Aktivitet sjåfør-2



- Kjøretid for **e** sjåfør-1 siden hviletid
- Gyldig hviletid **||**; (EF 561/2006)
- Tid sjåfør-2; beredskapstid **Ⓢ**

Alt. standardbilde **VDO Counter** – se instruksjonsboken.

Sette inn sjåførkort / manuell innskriving



Sjåfør-1 (sjåføren) setter sjåførkortet sitt inn i kortspalte-1

Pass på at kortspaltene alltid er lukket - unntatt når kort settes inn eller tas ut.

- På ADR-varianten slås tenningen på.
- Hold kombitasten sjåfør-1 trykket inn i mer enn 2 sekunder. Kortspalten åpner seg.
- Åpne dekselet på kortspalten.
- Sett sjåførkortet inn i kortspalten.
- Lukke kortspalten og skyv inn.
- Følg anvisningene i menyen.

10 Maier
07:35* 05:35UTC

Siste uttak
14.04.23 16:31*

1M Les inn
tillessø? Ja

Angivelse: Sjåførnavn, lokal tid **07:35*** og UTC-tid **05:35UTC** (sommertid: + 2 timer).

Dato/klokkeslett i lokal tid for siste uttak av kort (*).

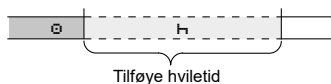
Vær nøye med ubrukt registrering av aktiviteter.

Ja: registrer manuelt.

Nei: ikke før opp aktiviteter/hviletider i ettertid.

Opplysningene vises på nytt og kan korrigeres ved behov.

Uttak (15.03.23) 16:31 lokal tid Sette inn (18.03.23) 07:35 lokal tid



- Trykk tasten og hold den inne: Sprang til siste inntastingsfelt (minutter blinker).
- Trykk en gang til.

Start land kun dersom **Slutt land** ble angitt ved siste uttak.

- Bekreft innskriving.
- = Kjøring kan starte.
- DTCO indikerer at kjøringen kan begynne og om det gjelder én- (e) eller to-sjåførsdrift (ee).

Eksempel A: Tilføye hviletid

M 14.04.23 16:31
H 17.04.23 07:35

M 14.04.23 16:31
H 17.04.23 07:35

1M Startland
:NO

1M Les inn
Res. nr.? Ja

07:36* e 0km/h
H 123456.7km H

e klar for
kjørins

Eksempel B: Fortsette aktivitet

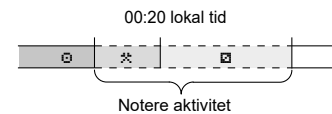
M 27.03.23 23:32
H 28.03.23 02:30
* 28.03.23 02:31
* 28.03.23 00:20

M 27.03.23 00:20
H 28.03.23 02:30
H 25.02.20 02:41

1M Startland
:NO
1M Les inn
innlaste? Ja

02:31* e 0km/h
H 123456.7km H

Uttak (24.03.23) 23:32 lokal tid Sette inn (25.03.23) 02:30 lokal tid



- Stille inn og bekrefte aktivitet .
- Stille inn og bekrefte dag, timer, minutter.

- Stille inn og bekrefte neste aktivitet .
- Trykk tasten og hold den inne (minuttene blinker).
- Trykk på tasten en gang til.
- Bekreft innskriving.

Eksempel C: Fortsette aktiviteter og prioritere dem

M 03.04.23 17:50
H 05.04.23 14:00
* 03.04.23 18:45
M 03.04.23 18:45
1M? Sluttland

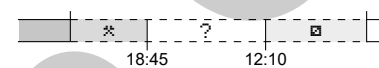
M 03.04.23 18:45
H 05.04.23 14:00
? 05.04.23 12:10
M 05.04.23 12:10
1M? Startland

M 05.04.23 12:10
H 05.04.23 14:00
H 05.04.23 14:00
1M? Startland
:NO
Res. nr.? Ja

1M? Startland
:NO
Res. nr.? Ja

14:01* e 0km/h
H 123456.7km H

Uttak (05.11.20) 17:50 lokal tid Sette inn (14.11.20) 14:00 lokal tid



1M? Sluttland
:NO

1M? Startland
:NO

Med tasten kan du:

- avbryte inntasting av land
- eller velge mulige variabler (tilbakesteg) direkte i en inntastingsblokk.

Etter manuell innskriving første gang et sjåførkort settes inn, kommer spørsmål om du godtar bruk av personopplysninger; se mer om dette i instruksjonsboken.

Ta ut sjåførkortet

- På ADR-variantene slås tenningen på.
- Hold kombitasten trykket inn i mer enn 2 sekunder.
- Følg anvisningene i menyen.

1M Sluttland
:E
E AN

15:05* e 0km/h
H 123456.7km H

- Velg land, bekreft.
- Spania: Velg region.
- Avbryt landregistrering med tasten , hvis du f.eks. ønsker å fortsette skiftet ditt. Hvis funksjonen finnes i systemet, kan det skrives ut en døgnrapport før kortet løses ut.
- Kortspalten åpnes for å ta ut sjåførkortet.
- Ta ut sjåførkortet.
- Lukk kortspalten og skyv inn.

Innstilling av aktiviteter

- e Kjøretid (automatisk ved kjøring)
- * Alle andre arbeidstider (automatisk for sjåfør-1 når bilen stanser)
- H Beredskapstid (ventetider, tid som sjåfør-2, sovetid for sjåfør-2 under kjøring)
- H Pauser og hviletider
- **Sjåfør-1 / sjåfør-2:** Trykk på kombitasten sjåfør-1 eller sjåfør-2 til ønsket aktivitet (H H *) kommer opp i displayet.

MERKNAD

Det er viktig at aktivitet H stilles inn ved skiftslutt etter pause.

Automatisk innstilling etter tenning på/av (tilvalg):

18:01* e 0km/h
H 123456.7km H

Synlig ved at aktiviteten blinker i ca. 5 sekunder i standardbildet (a). Deretter kommer forrige visning opp igjen.

- Gjør endringer på aktiviteten ved behov.

Les instruksjonsboken!



NO